

Porównanie tłumaczeń Dzieje 8:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jak zaś jechali po drodze przyszli do jakiejś wody i mówi eunuch oto woda co zabrania mi zostać zanurzonym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy tak jechali drogą, przybyli nad jakąś wodę i eunuch zapytał: Oto woda; co przeszkadza, abym został ochrzczone?* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Gdy zaś jechali po drodze, przyszli* do jakiejś wody. I mówi trzebieńiec: "Oto woda. Co zabrania ja zostać zanurzonym**?"[* Tu lepiej: "przybyli".] [** Składniej: "co zabrania, żebym został zanurzony". "Zostać zanurzonym" - o chrzcie, zob. 1.5*.]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jak zaś jechali po drodze przyszli do jakiejś wody i mówi eunuch oto woda co zabrania mi zostać zanurzonym

¹⁾ <x>510 2:38</x>; <x>510 10:47</x>